

NĂM THỨ 20

Số 5370

Ngày thứ ba

15 Sept. 1938

Ngày 30 tháng 7

(dù)

NĂM BÌNH-1

THƯ-NHƠN: NGUYỄN-VĂN-CỬA

Mua báo xin trả tiền trước cho ông Nguyễn-Văn-Cửa. Gửi báo về cho ông Lâm-Văn-Ngô.

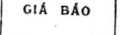
XUẤT BẢN HẰNG NGÀY

BÁO-QUÂN: 57, Rue Lucien Mossard, 57 SAIGON

Đầy thép tất: LUCTINH Đầy thép nói: 203

CHỦ-NHÌEM: LAM-VĂN-NQ

Thầy mới cho loan báo tin Pháp-Quốc COMPTON INTERNATIONAL de PUBLICITE 3, Rue Truchetet - PARIS (VIII)



GIÁ BẢO

Một năm - 12500
Sáu tháng - 6 500
Ba tháng - 3 500
Một số - 0 04

CÁI GÈ QUYỀN THƯ-HIỆN ĐÔNG-PHÁP

Đời chánh-trị của quan Toan-quyền Silvestre

Hôm nay chúng tôi nói sự qua đi đời chánh-trị của quan Toan-quyền Đông-pháp hiện nay là ông Silvestre, hôm nay đến đất đã ông trong quan báo, chúng tôi tưởng cần nêu nó để các chí-tiến trong chúng tôi nhận biết về ông. Ông là một người rất có năng lực và phẩm chất. Ông sinh ra ở tỉnh An Giang, quê ông là làng Tân An, xã Tân An, huyện Tân An, tỉnh An Giang. Ông học ở trường tiểu học và trung học ở quê nhà. Ông học ở trường tiểu học và trung học ở quê nhà. Ông học ở trường tiểu học và trung học ở quê nhà.

SAU MỘT CÔNG-TRÌNH ĐÀ HOÀN-THÀNH

Quan Toan-quyền Robin

được an-tư Nhứt-dũng Bắc-dầu Bội-tinh



Quan Toan-quyền Robin

Quan Toan-quyền Robin vừa xuống tàu về Pháp, dân-chúng Đông-pháp chưa rõ nước mắt về nỗi niềm tiếc một ông Thủ-hiễn đã tôn họ không biết bao nhiêu tiểu tư cho sự yên ổn, và cho sự mở mang về mặt kinh-tế cho sự thịnh vượng của họ. Ông là một người rất có năng lực và phẩm chất. Ông sinh ra ở tỉnh An Giang, quê ông là làng Tân An, xã Tân An, huyện Tân An, tỉnh An Giang.

Ông là một người rất có năng lực và phẩm chất. Ông sinh ra ở tỉnh An Giang, quê ông là làng Tân An, xã Tân An, huyện Tân An, tỉnh An Giang. Ông học ở trường tiểu học và trung học ở quê nhà. Ông học ở trường tiểu học và trung học ở quê nhà.

Đó là bài diễn-tin của quan Tổng-trưởng Bộ Thuộc-địa được cho quan Toan-quyền Robin hay hôm 11 Sept. Nhơn dịp này, đồng nhân L. T. T.V. trân trọng cảm ơn Chánh-phủ Thượng-quốc đã đặt một sợi dây bân đỏ rất xứng đáng, và chia mừng cùng quan Toan-quyền Robin.

CUỘC-ĐIỂN THE-GIỚI

Loạn-quân dem đất dăng cho quân phát-xít Đức

Thành Saint Sébastien đã thất-thủ. Một việc lỗi thời với việc kiến-Anh ở Gibraltar. Ông Jouhaux khuyến-khiến cho thuyên. Thủ-thuyết Blum lại bị các chủ nhân làm cho thất-thủ. Cuộc nổi-loan ở Nga Xô-viết? - Trotsky quyết trả thù.

Sáu vị học-saukh Nhứt được chánh-phủ Pháp cấp học bổng

Cùng một chiều tại văn phòng Toan-quyền Robin về Pháp, tại President Doumer có 6 người học sinh được cấp học bổng. Sáu vị học-saukh này là: ông Nguyễn Văn Năm, ông Nguyễn Văn Năm, ông Nguyễn Văn Năm, ông Nguyễn Văn Năm, ông Nguyễn Văn Năm, ông Nguyễn Văn Năm.

TÂY BAN-NHÀ

Chánh-phủ CATALO-GNE đoàn-kết với chánh-phủ MADRID

Paris 14 Sept. Ông Casanova Thủ-tướng chánh-phủ Catalogne ở Tây Ban Nha, ông Casanova Thủ-tướng chánh-phủ Catalogne ở Tây Ban Nha, ông Casanova Thủ-tướng chánh-phủ Catalogne ở Tây Ban Nha.

Thối rồi, Saint-Sébastien đã thất-thủ

Madrid 14 Sept. - (Tin Đức) Tây Ban Nha thất thủ. Saint-Sébastien đã thất thủ. Madrid 14 Sept. - (Tin Đức) Tây Ban Nha thất thủ. Saint-Sébastien đã thất thủ.

Đạt-xít Chilly vận-động lo cứu dân-bà

Paris 14 Sept. - Theo một bài viết của Đạt-xít Chilly, vận-động lo cứu dân-bà đang diễn ra ở Pháp. Đạt-xít Chilly vận-động lo cứu dân-bà đang diễn ra ở Pháp.

Nhưng hình như lo quan lại đã thắng

Paris 14 Sept. Oriando liên lạc với chánh-phủ và quan quân để xây ra nhiều cuộc chính trị. Nhưng hình như lo quan lại đã thắng.

Tại hải-chiến Santander và Bilbao

Paris 14 Sept. - Lính của quân đội Pháp đã đánh bại quân đội của người Anh tại Santander và Bilbao. Paris 14 Sept. - Lính của quân đội Pháp đã đánh bại quân đội của người Anh tại Santander và Bilbao.

Lại chuyển lời với Anh nữa

Londres 14 Sept. - Lời của việc liên lạc giữa Anh và Pháp. Lại chuyển lời với Anh nữa.

Chưa từng thấy xưa nay

Hôm nay năm 1938, tại Đông Dương, chưa từng thấy xưa nay. Chưa từng thấy xưa nay.

ĐAM HỘI RẤT LONG-TRỌNG

Hôm nay năm 1938, tại Đông Dương, chưa từng thấy xưa nay. Đam hội rất long-trọng.



Ông Thủ-tướng chính

Đam hội rất long-trọng. Ông Thủ-tướng chính.

CHUNG QUANH CUỘC ĐÔNG-PHÁP ĐẠI HỘI-ĐỒNG

LỢI TUỖN-BỘ PHAN LIỆT

Tại các báo chí, chúng tôi thấy nhiều lời khen ngợi về cuộc Đông-pháp Đại Hội-Đồng. Lợi tuôn-bộ Phan Liệt.

Trong lúc đại hội của toàn các quốc gia trên thế giới đang diễn ra, chúng ta thấy lợi tuôn-bộ Phan Liệt.

Chúng ta thấy lợi tuôn-bộ Phan Liệt.

Chúng ta thấy lợi tuôn-bộ Phan Liệt.

Chúng ta thấy lợi tuôn-bộ Phan Liệt.

Chúng ta thấy lợi tuôn-bộ Phan Liệt.

Chúng ta thấy lợi tuôn-bộ Phan Liệt.

Chúng ta thấy lợi tuôn-bộ Phan Liệt.

Chúng ta thấy lợi tuôn-bộ Phan Liệt.

Chúng ta thấy lợi tuôn-bộ Phan Liệt.

Chúng ta thấy lợi tuôn-bộ Phan Liệt.

Chúng ta thấy lợi tuôn-bộ Phan Liệt.

Chúng ta thấy lợi tuôn-bộ Phan Liệt.

Chúng ta thấy lợi tuôn-bộ Phan Liệt.

Chúng ta thấy lợi tuôn-bộ Phan Liệt.

Chúng ta thấy lợi tuôn-bộ Phan Liệt.

Chúng ta thấy lợi tuôn-bộ Phan Liệt.

Chúng ta thấy lợi tuôn-bộ Phan Liệt.

Chúng ta thấy lợi tuôn-bộ Phan Liệt.

TIẾNG SƯNG LỤC NÚ DƯƠNG

Ng-thành Ut gửi lời cho quan Bội-tham

Ông Thủ-tướng chính. Ng-thành Ut gửi lời cho quan Bội-tham.

THÀNH SỬ

Ông Thủ-tướng chính. Thành sử.

THÀNH SỬ

Ông Thủ-tướng chính. Thành sử.

THÀNH SỬ

Ông Thủ-tướng chính. Thành sử.

THÀNH SỬ

Ông Thủ-tướng chính. Thành sử.

Ông Thủ-tướng chính. Thành sử.



TIN trong nước



NAMKY

GIADINH

XE HƠI DUNG VỎ GỐC CÂY
Chiều thứ bảy, xe hơi cho
mướn số C.G. 798 của bà
Nguyễn Thị Ngọc-Sương trên
đường Giac-phố Phố-Nhượng...

RACLIEU

MỘT CHIẾC XE BƠ GÁY TAY

BANH ĐONG VÀO CỘT GIẤY THEP
Trên con đường Phulooc,
Baclicu có xây ra một ngôi nệm
bát giờ 10 giờ chiều ngày
7 Septembree.

BACKY

HADONG

NG DINH LỢI TỨC TAM
HÀM CHẾ NGƯỜI
Vũ-vân-Tập quán làng
Vinh-tuyên (Thái-binh) đến
ngay ở vùng phố Nhỏ để làm
thue sả nhai. Ngày mồng
6 tháng 8 mới rời. Tập vào
hàng thì Vũ-vân-Tập ở nhà...

THUDAU

VỀ THUA ĐAI, MỘT NGƯỜI ĐÓN
BÀ TƯ-TU
Tạp vườn cao-sơn Quán lợi
có 2 vợ chồng anh sếp phu
Đoàn-vân-Thuyền, chồng thì
chỉ thuê làm ăn, còn vợ thì
bầm mề cở bạc. Vì vậy nên
hỏi vợ chồng cư rầy ra ngoài
để trâu trắng người trâu
đen. Mối liên anh [Đoàn-vân-
Thuyền] có rầy vợ, thì vợ
sợ đôi tư rầy.

Các quan cai-trưởng
Các vị giao-sư

Nếu qui vị vu lũng nhân
bản giúp các sách của tôi cho
học-sinh, tôi xin biếu cho
mỗi phần biếu hồng 10...
Xin viết thư cho biết tôi sẽ
gởi bản sách cho giá cả và
điều kiện.

NGUYỄN-THU-HỮU
Baciere-Cartouge
102-104 Boulevard Gallieni
Gare Louvain Saigon
Tel: 20467

CHUYÊN TRỊ BỊNH
THẬN TÀI

Docteur NGUYỄN-VĂN-TIÊN
Chuyên trị các chứng bệnh
mã như là bệnh ngoài da
mưng mủ, u nhọt, ung-thương,
vết chàm, v.v. và bệnh về mắt
mờ mờ, mắt thiếu máu,
v.v. và bệnh đường tiểu đái,
bong đái, Hủ hình nhện, v.v.
mắt, v.v. và bệnh các phụ-nữ
đặc biệt đường kinh không
đều và đau đầu, đau tai, v.v.
Ông đã nhiều năm kinh
nghiệm các chứng bệnh
và các chứng bệnh trên đây.
Mỗi ngày ông đều khám
bệnh cho tào. Chẩn-nhận
ngay là thì buổi sớm mai.
Ông cũng có dùng thuốc
độc trị bệnh.

CUỘC XỔ SỐ
của hội lập-bản và tạp
phương-pháp
của binh Nam kỳ

Tổng số 30 triệu 7000 \$
1 số 48-48 2 000000 \$
1 số 48-48 1 000 00
2 số 48-48 500 00
3 số 48-48 100 00
4 số 48-48 50 00
5 số 48-48 20 00
6 số 48-48 10 00
Giá bán mỗi số 05 \$0
NGÀY XỔ SỐ
11 Novembre 1938
Giấy số do ông khám, với và tại
M. Văn-thầy Nguyễn và người
mở cửa ở Hanoi - Saigon.

Mardi 15-9-38 - TIÊU-THUYẾT - số 407

江湖劍俠
江潮劍俠
火燒紅蓮寺
Hỏa thiêu Hồng-liên-tự
Nguyễn-Chánh-Báti, dịch thuật.

Hồi thứ bốn mươi ba
Gặp sư-duyên thâm-sơn gặp đạo-
trai pháp-thuyết làm-sơn gặp đạo-
(Thuyết)
Đại-phước-Thánh hội hỏi
ràng: "Hồi mà Sư-duyên gặp
trách tra hỏi lấy chơn đạo
trên trần là một cái tế tế

ngừa ra đó, Sư-đệ có thấy
hay không?
Quần-hiếu-Chung nói:
Sư-huyền té ngựa ra rồi
năm ngày ở trước mặt tôi
việc gì mà không thấy?
Đại-phước-Thánh hội
Sư-đệ có nhớ được ta năm
ngày tại đó mà mấy ngày rồi
chàng? "

Quần-hiếu-Chung dúi mắt
rồi hỏi lại rằng:
" Có gì đâu mà gọi là mấy
ngày? Nó vậy sư-huyền
thuyết nói mà không hay biết
gì hết hay sao? "

Đại-phước-Thánh hội
" Không những là ngủ mà
không hay đâu, hình như là
chết rồi kia vậy, hèn hơn
trăm trăm hèn lâu rồi mới
tỉnh lại, đại-khải là hồn-tĩnh
đã ra khỏi xác, đặt đó đi
dưới theo mây thế đó đi
trên không-trung, hèn lâu
mới tìm được xác mà tỉnh
lại đây, việc này ở trước
mặt sư-đệ mà sư-đệ không
thấy rõ được, thì cái sức
hợp đạo của sư-đệ hãy còn
xa quá.
Quần-hiếu-Chung nói: " Cái

HÈN BÔI TIỀN CÔNG, BẾP
THIỆT BỊ VỢ CHỒNG CÀM CHAI
NÉM THƯỜNG ĐẤU

Hôm 19 Aotit Vũ-dinh
Thiết đến làm bếp với một
người lái làm nhà buôn ở
phố Lam-tương tháng 10p
Hôm 21 Aotit, bếp Thiết bị
chủ đuổi và hèn đến 10
septembree một trê-tên công-
Tay chủ nhà vậy, chiều hôm
qua Thiết lại đến nhà chủ
thức đồ tiến công nhưng
khí doooh có người vợ A-
nam chủ ở nhà. Đồi bên lối
đi tiếng lại, vợ chủ tức giận
đứng trên gác cầm cái chày
không trém theo tên Thiết,
chồng may trong vào đứng
vậy thính mới niêng to mướ
chạy lánh lang bị vợ chủ
bếp Thiết liền ôm đầu chạy
đến trính số Cảnh-sát.
Nha chuyên trách xem thấy
vết thương ở đầu bếp Thiết
khá nặng đã cho gọi tên
nhà thương buộc tên uế đó
sau sẽ xét.

Đi địch hoàn cầu

Các nước bản Âu Châu đều
công nhận xe máy hiệu
NORTON là một thứ xe chạy
mạnh như và lên bị không
còn một lít, hỏm lỏm...
Trong lòng-pháp hiện tình
cộng có nhiều hiệu xe máy
đầu, song chưa có bản hiệu
xe nào gọi là TÀI-TRU
của xe NORTON cả.



Không cần bán luận chỉ
cho xa với qui ổn muốn
trên là hợp. Ấng lại, hoặc bên
cái máy này, những tin
và tuyên điện của các báo
trong Nam thường đề nơi
mặt thư từ sẽ thảo, thì qui
ông sẽ thay chiếc các sự thật
của tôi đó nói trên đây.
Mà chứng đó qui ông sẽ
đồng tình theo Saeon Auto
và Moto review rằng: Đồi với
tài khoa học thì-tấn của
hàng xe NORTON bây ra thứ
xe hiệu này do theo máy
cước đai trên hỏm cầu về
ai ở đây sẽ lấy chạy mau, chạy
xa hay là chạy lâu trường
dun lớn bên Paris (Paris Moutie)
hôm ngày 25 OCTOBRE 1936,
thì mới lập xe khác rõ
khó mà so sánh với số mà
công không biết còn bao lâu
nữa mới bằng có bản hiệu
được.
Đã có kiểu xe năm 1938
qua rồi rồi, qui đồng-ban ai
muốn xin viết thư thường
ngủi.

Đại-phước-Thánh hội
M. NGUYỄN-VĂN-TIÊN
(Số Phố Lam-tương) SAIGON

Đài phước hành nghe nó
ràng vậy thì cũng giữ mình,
ngờ ngẩn hỏi lâu rồi nói
ràng: " Hồi như sư-đệ vậy,
thì việc này cũng là kỳ
lâm đó, ta cũng không minh
hạch được; sư-đệ nói rằng
ta nằm ở đó không lâu là
gì, thì là ngày giờ không có
bao lâu việc gì mà ta lại đối
bụng làm vậy? Lại thêm
năm ngày ở đó cũng không
bao lâu, mà sau lưng lại cứ
đau đả cộm; từ chỉ cũng
bối bối chẳng còn khi lực
gì hết là bệnh gì kỳ hoặc
vô cùng. "

CHAMPION
THUỐC ĐIỀU HIỆU
4 xu một gói 20 điều — 1 xu 5 điều
Qui ngài xin lưu ý:
Luôn luôn chúng tôi vẫn cố làm
cho vớ lòng qui ngài, chúng tôi hứa
cho qui ngài cái hiệu thuốc mớ
"CHAMPION".
Hiệu thuốc mớ này được hai điều
lưu ý:
1- Giá rất rẻ. - Vì chúng tôi muốn
biên cho qui ngài mớ thuốc giá rất
rẻ, ai ai cũng có thể mua được. Qui
ngài chắc cũng thấy rõ rằng chúng tôi
đã chịu thất làm điều nếu mớ bán
được có 4 xu một gói.
2- Phẩm chất. Xin qui ngài
đừng thất thuốc "CHAMPION" qui
ngài thấy thì giá rất là chera bao giờ
có như vậy, song chúng tôi cũng trăn
trọng phẩm chất thuốc, và chăm nom
cái bao thuốc, cho đá g tẩn thời, đẹp
đá.
Vấn toàn bằng thuốc là thương hiệu
bằng, nên thuốc "CHAMPION"
rất thơm và ngon, không nung, không
khô có hỏm về nh, vì dạng các v
Bác sĩ Y khoa công nhân là thuốc rất
khỏi.
Dùng thuốc "CHAMPION" qui ngài sẽ
được khoái lạc, vì là một thứ
thuốc rất hợp sở thích của qui ngài,
bao thuốc nhà nhân, đẹp đá và lại rất
hiền.

DÂY BĂNG
Cho các Viên-Quan
Bản hiệu có tiếp đng bên Pháy
mới sang các thư đay hỏm
(200000) cho viên-quan như:
phủ, Phủ, Huyện, Cai-thống
hàng-chính, bang-nai, bang-hà, Bội-đồng
đai hạt và Ban-bien Phó-tổng
Vi mớ thế có và là cái mà
thứ nên Bản-hỏm xin các qui ngài
muốn có các dụng thì viết thư
cho Bản-hỏm mà hỏm qui ngài. Bản-hỏm
sẽ hỏm các qui ngài biết.
Nếu chúng tôi Bản-hỏm bản hỏm
thời phải đợi cả năm hay tháng
nữa bên Pháp mới có gởi qui
tầm.
Xin qui ngài lưu ý
Imprimerie de l'Union,
NGUYỄN-VĂN-CUA
57, rue Louvain Moskou
SAIGON
Rượu DUBONNET
Là rượu bổ và đường lập sức lực lại
ĐẠI-LY ĐỘC QUYÊN
Compagnie Optorg — ROBIN

Đài phước hành nghe nó
ràng vậy thì cũng giữ mình,
ngờ ngẩn hỏi lâu rồi nói
ràng: " Hồi như sư-đệ vậy,
thì việc này cũng là kỳ
lâm đó, ta cũng không minh
hạch được; sư-đệ nói rằng
ta nằm ở đó không lâu là
gì, thì là ngày giờ không có
bao lâu việc gì mà ta lại đối
bụng làm vậy? Lại thêm
năm ngày ở đó cũng không
bao lâu, mà sau lưng lại cứ
đau đả cộm; từ chỉ cũng
bối bối chẳng còn khi lực
gì hết là bệnh gì kỳ hoặc
vô cùng. "

(Còn nữa)

TẬP « SU- PHẠM HỌC-KHOA »

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cà phán thầy giáo)... 5\$00

Khững vị giáo-sư và viên quan Annam nếu thấu nhận giùm gọi cho bòn-quần, những số bạc mua báo ấy thì bòn-quần sẽ tinh cho một phần học-hồng 5%

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927

Hội quan : 54-56, đường Pellierin, Saigon

R. G. Saigon n° 61

Dãy thép : CREDITANA-SAIGON

Công-ty này theo TIẾT-KIỆM của bà lãnh, tiền gọi sanh lý 3 ly trên mỗi năm, số tháng tích mỗi lần là nhập vô vốn mà sách lời sưa. Tiền này muốn rút ra chừng nào cũng được.

Công-ty cho vay thí chứng và Quốc-trái Pháp-Pháp, và Quốc-trái Crédit National và những phiếu nào mà Chính-phủ Đại Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chấp bảo chứng.

Công-ty cũng nhận lãnh gởi cho bạn hàng và lãnh tiền lời những về Quốc-trái, và nhận đủ những phiếu nào có dự cuộc số số hàng tháng hay là hàng năm.

Phi-hội số mua bán Pháp bấp TIẾT-kiệm tốt đẹp bằng số mền, để cho bà lãnh mướn dùng. Xin qui vị hãy đến hội-quần hay là viết thư mà hỏi cách thức mướn bấp TIẾT-kiệm ấy.

(Vả những chuyện khác, xin hỏi thêm lên Hội)

Tên chỉ của bòn hội: LAM VÊ VÀNG CHO XỨ SỞ MINH

BẢN TRỊ-SỰ DANH DỰ VÀ CỔ VẤN :

- Chủ tịch trưởng: **HUYỀN ĐÌNH-KHIM**, nay nghỉ đi từ lúc.
- Phó chủ tịch trưởng: **M. TRẦN-TÁNH-TRẠCH**, (được bầu cử chiều theo điều 24 trong điều lệ)
- Hội viên: **Dr. BAILLE de LANGBAUDIÈRE**,
 M. DANIE LÉ PRAT-AM,
 M. LUY-VĂN-LANG,
 M. NGUYỄN-VĂN-TRINH,
 M. TRẦN-VĂN-ĐƠN,
 M. TRẦN-NHU-LÂN,
 M. TRẦN-BÌNH-THẢO,
 NGUYỄN-TRẦN-LIÊN.

BẢN TRỊ-SỰ VÀ QUAN LÝ :

- Chủ tịch trưởng: **M. TRƯỜNG TÂN VI**
- Quản lý ban sự: **M. NGUYỄN-TÂN-VĂN**,
- Hội viên: **M. BUI QUANG-CHI**,
 M. ĐANG-VĂN-ĐÀN,
 M. B. NG. TRUNG-VINH,
 M. Alexis THAI V. LÂN.
- Tổng-ly: **M. Paul LÉ VÀNG-GÔNG**

HỒ-HUYỆT ANH HÙNG

Địa chỉ: **VÕ-BÀ-PHAM HIỆP-NGHIA THÌU-THUYẾT**

(Tiếp theo)

HỒI THỨ MƯỜI CHÍN
 Tiếp tục đ. Phong-thành-đền-từ-hội Tả-trung-từ. Lạc-thành-huyền-minh.

Nhà 5 trước tiệm tóc ở không kịp gõ đầu rủa mặt. Ông Châu từ về tên - sinh làm. Ông ấy lại nói: làm trang-từ tự là khờ, nhưng mà ông ta làm giỏi lắm; không ai sánh kịp. Song chẳng hiểu đang từ (trưng-từ này, huyền-lão-gia phê-chiêu hay là không phê-chiêu?).

Dục-Minh nói.
 - Điều đó ông nói rất dễ là phải!

Trường-Mân nói:
 - Theo ý tiêu đề tưởng: thì chắc nhất định phê-chiêu vậy.

Dục-Minh hỏi gặp tới:
 - Mả-hiên-đề có sao lại biết được?

Trường-Mân đáp:

Cháu nghe thấy họ thường thì không lo đầu tư, nếu đầu tư sẽ thành ra ho lao.

Phải trị lập tức thì mới hạn sự bằng thuốc PULMOGENINE, bán sẵn mỗi ngày. Một muối, canh với một chất nước, trị, số đáng học và bổ phổi.

PULMOGENINE là một thứ thuốc trị bệnh ho rất thần diệu. Mọi người bình thường đã dùng thuốc PULMOGENINE rồi thì sẽ rõ sự hiệu nghiệm của nó.

PULMOGENINE VE LON GIÁ 1\$50

Có bán khắp nhà thuốc lấy **Châu từ** Pharmacie Centrale J. HUBERT, 188 & 201, Rue Catinat, Saigon.

Cháu nghe thấy họ thường thì không lo đầu tư, nếu đầu tư sẽ thành ra ho lao.

Phải trị lập tức thì mới hạn sự bằng thuốc PULMOGENINE, bán sẵn mỗi ngày. Một muối, canh với một chất nước, trị, số đáng học và bổ phổi.

PULMOGENINE là một thứ thuốc trị bệnh ho rất thần diệu. Mọi người bình thường đã dùng thuốc PULMOGENINE rồi thì sẽ rõ sự hiệu nghiệm của nó.

PULMOGENINE VE LON GIÁ 1\$50

Có bán khắp nhà thuốc lấy **Châu từ** Pharmacie Centrale J. HUBERT, 188 & 201, Rue Catinat, Saigon.

Cháu nghe thấy họ thường thì không lo đầu tư, nếu đầu tư sẽ thành ra ho lao.

Phải trị lập tức thì mới hạn sự bằng thuốc PULMOGENINE, bán sẵn mỗi ngày. Một muối, canh với một chất nước, trị, số đáng học và bổ phổi.

PULMOGENINE là một thứ thuốc trị bệnh ho rất thần diệu. Mọi người bình thường đã dùng thuốc PULMOGENINE rồi thì sẽ rõ sự hiệu nghiệm của nó.

PULMOGENINE VE LON GIÁ 1\$50

Có bán khắp nhà thuốc lấy **Châu từ** Pharmacie Centrale J. HUBERT, 188 & 201, Rue Catinat, Saigon.

Cháu nghe thấy họ thường thì không lo đầu tư, nếu đầu tư sẽ thành ra ho lao.

Phải trị lập tức thì mới hạn sự bằng thuốc PULMOGENINE, bán sẵn mỗi ngày. Một muối, canh với một chất nước, trị, số đáng học và bổ phổi.

PULMOGENINE là một thứ thuốc trị bệnh ho rất thần diệu. Mọi người bình thường đã dùng thuốc PULMOGENINE rồi thì sẽ rõ sự hiệu nghiệm của nó.

PULMOGENINE VE LON GIÁ 1\$50

Có bán khắp nhà thuốc lấy **Châu từ** Pharmacie Centrale J. HUBERT, 188 & 201, Rue Catinat, Saigon.

Cháu nghe thấy họ thường thì không lo đầu tư, nếu đầu tư sẽ thành ra ho lao.

Phải trị lập tức thì mới hạn sự bằng thuốc PULMOGENINE, bán sẵn mỗi ngày. Một muối, canh với một chất nước, trị, số đáng học và bổ phổi.

PULMOGENINE là một thứ thuốc trị bệnh ho rất thần diệu. Mọi người bình thường đã dùng thuốc PULMOGENINE rồi thì sẽ rõ sự hiệu nghiệm của nó.

PULMOGENINE VE LON GIÁ 1\$50

Có bán khắp nhà thuốc lấy **Châu từ** Pharmacie Centrale J. HUBERT, 188 & 201, Rue Catinat, Saigon.

Al muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hàng nhất?
 Al muốn có người bào-chế thiết kế sang, các toa thuốc của các quan Đốc-Tơ?

VẬY XIN QUÍ VỊ ĐẾN TÀI:

pharmacie franco-asiatique
 PHÁP-Á DƯƠNG-PHONG
 Rue des MARINS, 219 - CHOLON

Tại đó sẽ có ông **PHẠM-HỮU-HẠNH** dược-hang Đốc-sư, lấy nước qui vị một cách mau-mẻn và vui-vẻ.

Thuốc mới và tốt nhất-hạng, giá rất rẻ.

Qui vị ở Lạc-Tĩnh ghi (the An mau thuốc, thì chứng thì đến, đáng thì hành, giá thuốc tinh sử mướn) phải là không tinh (in case) phi.

Một cuộc may ít có

Có tiệm họa hình muốn bán các thứ nước thuốc dùng trong nghề họa hình, giá thật rẻ. Al muốn mua thì xin mời đến xem hay là viết thư thương nghị cho nơi Bồn-báo.

TRƯỜNG HỌC NGHỀ MÁY VÀ ĐIỆN

66-68 rue Lagrandière - SAIGON
 Téléphone 20425

Director: **TRẦN-HÙNG-NGŨ**

TỰU TRƯỞNG NGÀY 31 AOUT 1936
 do M. HỒ-ĐẮC-CUNG Mécancien diplômé de l'E. E. I. M. dạy

SÁCH PHÁT ĐÔNG BIA ĐEP

Nhà sách Đoàn-trung-Giân mới vừa đóng bia xong một bộ sách hiệp làm bốn quyển: Lịch sử nhà Phật, Phát-giáo nhà Phật, các Tông phái đạo Phật, Tân-đề nhà Phật. Bia-ctơng, tựa và lời, in chữ vàng rất đẹp, đã được dịch xong tại chỗ 2 \$500.

Qui vị ở xa muốn mua, nhà sách sẽ in tên họ, chức nghiệp và địa chỉ của qui vị, rồi gửi sách, in chữ vàng rất đẹp, đã được dịch xong tại chỗ 2 \$500.

Thư từ: M. ĐOÀN-TRUNG-GIÂN, 145 rue Lemaire - Saigon.

AI MUỐN CÓ SẴN TẠI NHÀ MỘT ONG TRÂY-THUỐC?

A
Y
M
U
A

SÁCH DƯƠNG SANH
 CHO GIA QUYỀN

Ông Y-KHOA TÍN-SĨ A. SARRAMON soạn
 Ông LUONG-V. NGUYỄN-BÌNH DỊCH QUỐC-LY

IMPRIMERIE DE L'UNION - NGUYỄN-VĂN-CỬA - N° 57, Rue Lemaire, Saigon

MỸ NHON VIỆN

66, đại lộ Bonnard, Saigon

Thư qui bà qui có.

Tôi lấy làm bèn hạnh thích qui bà qui có bởi rằng tôi mới mở một Mỹ-Nhơn-Viện, tại 66 phố Bonnard.

Được chủ tài-tư nhà cửa lại trang hoàng rất đẹp, các qui bà qui có ở trên lầu.

Bên trên tôi đóng cửa sổ đẹp của việc sưa sưa tay chửa thì để có người giúp việc theo dượt quyền trông nom sưa tôi.

Để chủ sắp đặt riêng đồ làm cho em bớt bồng cách đánh thổ thất và tắm gội parafin.

Xin qui bà qui có chiếu cố, đến viếng Mỹ-Nhơn-Viện thì rất hoan nghinh.

Nay kính
MADELEINE BUI

HỒ LAO

Cháu nghe thấy họ thường thì không lo đầu tư, nếu đầu tư sẽ thành ra ho lao.

Phải trị lập tức thì mới hạn sự bằng thuốc PULMOGENINE, bán sẵn mỗi ngày. Một muối, canh với một chất nước, trị, số đáng học và bổ phổi.

PULMOGENINE là một thứ thuốc trị bệnh ho rất thần diệu. Mọi người bình thường đã dùng thuốc PULMOGENINE rồi thì sẽ rõ sự hiệu nghiệm của nó.

PULMOGENINE VE LON GIÁ 1\$50

Có bán khắp nhà thuốc lấy **Châu từ** Pharmacie Centrale J. HUBERT, 188 & 201, Rue Catinat, Saigon.

PHÒNG CỎI MẠCH NGUYỄN-VĂN-KHAI

Lương-y bòn quốc-tri sĩ

Médecin libre

GIỜ CỎI MẠCH:
 Sáng mai, từ 7 h. 30 tới 10 h.
 Chiều ... từ 10 h. 30 tới 18 h.

30, Route provinciale 15
 (Đầu gần xe điện) GIA ĐÌNH

NGƯỜI BẮT HAI GET PIPPERMINT GET

NGƯỜI BẮT HAI GET PIPPERMINT GET

NGƯỜI BẮT HAI GET PIPPERMINT GET

CÁC CÔ CÔ EM!

Hãy cho các em nhỏ của qui có ăn sữa dặt, có đường

NESTLÉ



HIỆU

CON CHIM

Là một thứ vật thực rất lành, rất bổ và dễ tiêu hóa

Hàng NESTLÉ số 35 đường Mac-Mahon có sách dạy nuôi dưỡng con nít bằng chữ Quốc-ngữ của Bác-sĩ VIDAL - Quý Bà quý Cô muốn dùng xin hỏi tại hàng sẽ gởi tặng.

CHUYÊN NGÀNH

MỘT BÀI HỌC

Phạm-hoàng-Sơn (Cánh)

(Tiếp theo)

Lời nói hứa thanh tha thiết thay; Nhưng đời vốn thăng trầm...

Trên con đường quân luật trận mạc, hai công tử thức...

Nhưng các ngài ơi! Ông chủ ác-nghiệp làm sao? Ông trả cho tôi mọi...

như ở may in vôi đem ra, nó thồm lồm sao, thồm hần...

Nhưng các ngài ơi! Ông chủ ác-nghiệp làm sao? Ông trả cho tôi mọi...

Thật là! Vốn như cùng lẽ của trời cùng thắm...

HÀNG BẢO-KẾ LA PROVIDENCE ET L'INDUSTRIELLE DU NORD Ong HOY-LANDRY

PENSIONNAT HUYNH-KHƯƠNG-NINH 61, Rue d'Arles - SAIGON

BÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG ĐƯỢC ĐẮC AN CỬA CHANH PHỦ LẬP RA NĂM 1928

Table with 4 columns: Loại vải, Đơn vị, Số lượng, Giá trị. Rows include Nhỏ, Trung, Lớn.

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAU & MOULURES Société d'Exploitation des Etablissements BROSSARD MOPIN

AI MUỐN LÀM BẢN KẼM? AI MUỐN LÀM QUẢNG-CÁO TỐT? MÀ RẼ TIỀN. HÃY LẠI NHÀ IN UNION NGUYỄN-VĂN-CỬA

Người giàu BÍ MẬT. CHƯNG THỨ NHƯ? Phát hiện sự âm-sát. Nhà trính-hàm tên là: Bội-lời-Khắc...

hành đưa cho con chó. Con chó tên: Tý-đặc-La đang phục bên lò sưởi...

chết tàn này thuộc ông Đóa - lợi - Hữu vậy. Ông Đóa - lợi - Hữu vậy...

DẦU NHI-THIÊN-DƯƠNG

Một thìa ve trung, vườn vực mới ra đời chỉ cần có một các bạc (0\$10) một ve



Dầu Nhi-Thiên-Dương là một thứ dầu chuyên trị về bệnh rối loạn...

Nếu dùng trong phòng trước khi đi ngủ... sẽ đem lại cho ta một giấc ngủ yên lành...

Nếu dùng trong phòng trước khi đi ngủ... sẽ đem lại cho ta một giấc ngủ yên lành...

Thành phần của dầu này... bao gồm những nguyên tố quý báu...

DẦU NHI-THIÊN-DƯƠNG

Giá bán mỗi lọ... 0\$10...

Kỳ hạch bằng Sơ-học yêu-lực nên đề hay nên bỏ?

Vừa rồi quan Giám-đốc học-chánh Bắcky có hội ý...

Nếu như các em... sẽ có một tương lai tươi sáng...

Một vài em... đã đạt được những thành tích đáng kể...

Trong những em... có nhiều em rất thông minh...

Các gia đình... cần quan tâm hơn nữa đến việc học hành của con em...

Và để cho... được tiếp tục học hành...

ĐÔI LỜI THÀNH-THẬT

Kính tôi cũng chịu thiên-tin được rồi... rất mong mọi người...

Advertisement for 'NGUYỄN-VAN-KIEU' dentist, located at 119 Boulevard Bonard.

Advertisement for 'SAIGON' cinema, featuring 'ROSE'.

Advertisement for 'CASINO DE SAIGON'.

Advertisement for 'LES BLEUS DE LA MARINE'.

Advertisement for 'PHAN-VÂN-THIỆT'.

Advertisement for 'TÓN 5\$ NHIỀU KHÍ LỢI VỎ BẠC MUỐN'.

Advertisement for 'GLINIQUE MÉDICALE' and 'PHAN-TÂN-THIỆT'.

LIỆCH-SỰ NƯỚC LÈO

Được Minh-mang hạ chỉ dụ rằng... bệnh này rất nguy hiểm...

ĐƯỢC MINH-MANG HẠ CHỈ DỤ

Niên niên Minh mang... chỉ dụ rằng... bệnh này rất nguy hiểm...

IMPRIMERIE DU LUC-TINH TAN VAN... Directed by NGUYỄN-VÂN-QUỐC.

TIRAGE 5,500 EXEMPLAIRES... Le Gérant: NGUYỄN-VÂN-QUỐC.

Cuộc-diện-thè-giới

(Tiếp theo trang trước)

Kiểu dân Tây-ban-nha ở Đức giúp dân Đức

Berlin 14 Sept. - Đại sứ Tây-ban-nha ở Berlin... Kiểu dân Tây-ban-nha ở Đức giúp dân Đức... Loạn quần đóm đẹt

Thủ-tướng Bỉ giải- quyết một cách mau chóng!

Paris 14 Sept. - Trước khi trở về Bỉ... Thủ-tướng Bỉ giải- quyết một cách mau chóng!

Loạn-quần đóm đẹt đầu ở Toledo

La Corogne 14 Sept. - Các dân binh ham đóm đẹt đầu... Loạn-quần đóm đẹt đầu ở Toledo

Nếu Tây-ban-nha về tay bạn phát-xít, thì...

Paris 14 Sept. - Tổng thư ký Tổng đoàn công nhân Pháp... Nếu Tây-ban-nha về tay bạn phát-xít, thì...

Mã rồi cũng không thấy một phương pháp nào nữa!

Paris 14 Sept. - Trước mặt Thủ-tướng Bỉ... Mã rồi cũng không thấy một phương pháp nào nữa!

Mã ở Alsace có lẽ là bị ảnh hưởng của Hitler?

Strasbourg 14 Sept. - Một cuộc bầu cử... Mã ở Alsace có lẽ là bị ảnh hưởng của Hitler?

Thủ-tướng Bỉ giải- quyết các cuộc đình công ở Lille

Paris 14 Sept. - Ông Thủ-tướng Bỉ... Thủ-tướng Bỉ giải- quyết các cuộc đình công ở Lille

Mã ở Alsace có lẽ là bị ảnh hưởng của Hitler?

Strasbourg 14 Sept. - Một cuộc bầu cử... Mã ở Alsace có lẽ là bị ảnh hưởng của Hitler?

Mã ở Alsace có lẽ là bị ảnh hưởng của Hitler?

Strasbourg 14 Sept. - Một cuộc bầu cử... Mã ở Alsace có lẽ là bị ảnh hưởng của Hitler?

Mã ở Alsace có lẽ là bị ảnh hưởng của Hitler?

Strasbourg 14 Sept. - Một cuộc bầu cử... Mã ở Alsace có lẽ là bị ảnh hưởng của Hitler?

Thủ-tướng Bỉ giải- quyết các cuộc đình công ở Lille

Paris 14 Sept. - Ông Thủ-tướng Bỉ... Thủ-tướng Bỉ giải- quyết các cuộc đình công ở Lille

Thủ-tướng Bỉ giải- quyết các cuộc đình công ở Lille

Paris 14 Sept. - Ông Thủ-tướng Bỉ... Thủ-tướng Bỉ giải- quyết các cuộc đình công ở Lille

Đám khói rất long trọng

(Tiếp theo trang trước)

pháp, những bãi tay mới... Đám khói rất long trọng

Nhĩ sớm mai hôm qua sẽ... Đám khói rất long trọng

Chợ gạo và các loại ngũ cốc... Đám khói rất long trọng

Một trận đấu giữa hai... Đám khói rất long trọng

Đám khói rất long trọng... Đám khói rất long trọng

Bạn anh-chị... Một trận đấu giữa hai... Đám khói rất long trọng

pháp, những bãi tay mới... Bạn anh-chị

Nhĩ sớm mai hôm qua sẽ... Bạn anh-chị

Chợ gạo và các loại ngũ cốc... Bạn anh-chị

Một trận đấu giữa hai... Bạn anh-chị

Đám khói rất long trọng... Bạn anh-chị

TIN VĂN

Nhĩ sớm mai hôm qua sẽ... TIN VĂN

Chợ gạo và các loại ngũ cốc... TIN VĂN

Một trận đấu giữa hai... TIN VĂN

Đám khói rất long trọng... TIN VĂN

Đám khói rất long trọng... TIN VĂN

Đám khói rất long trọng... TIN VĂN

Đám khói rất long trọng... TIN VĂN

Đám khói rất long trọng... TIN VĂN

Đám khói rất long trọng... TIN VĂN

BÌNH BAO BỤNG

Minh sư bồng diều... BÌNH BAO BỤNG

Đám khói rất long trọng... BÌNH BAO BỤNG

Đám khói rất long trọng... BÌNH BAO BỤNG

Đám khói rất long trọng... BÌNH BAO BỤNG

Đám khói rất long trọng... BÌNH BAO BỤNG

Đám khói rất long trọng... BÌNH BAO BỤNG

LONG NGUYỄN TƯƠNG- TIỆT-HÀNH

Đám khói rất long trọng... LONG NGUYỄN TƯƠNG- TIỆT-HÀNH

Đám khói rất long trọng... LONG NGUYỄN TƯƠNG- TIỆT-HÀNH

Đám khói rất long trọng... LONG NGUYỄN TƯƠNG- TIỆT-HÀNH

Đám khói rất long trọng... LONG NGUYỄN TƯƠNG- TIỆT-HÀNH

Đám khói rất long trọng... LONG NGUYỄN TƯƠNG- TIỆT-HÀNH

Đám khói rất long trọng... LONG NGUYỄN TƯƠNG- TIỆT-HÀNH

TIN TÀI TỬ

Đám khói rất long trọng... TIN TÀI TỬ

Đám khói rất long trọng... TIN TÀI TỬ

Đám khói rất long trọng... TIN TÀI TỬ

Đám khói rất long trọng... TIN TÀI TỬ

Đám khói rất long trọng... TIN TÀI TỬ

Đám khói rất long trọng... TIN TÀI TỬ

Tin buồn

Đám khói rất long trọng... Tin buồn

Đám khói rất long trọng... Tin buồn

Đám khói rất long trọng... Tin buồn

Đám khói rất long trọng... Tin buồn

Đám khói rất long trọng... Tin buồn

Đám khói rất long trọng... Tin buồn